

Chia Sẻ Thông Tin Của Trẻ Em Child Information Sharing



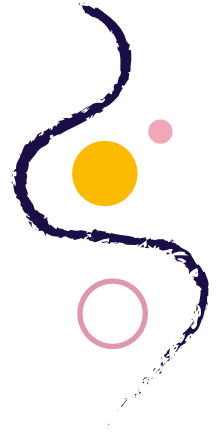
Vietnamese | Tiếng Việt

Tại sao bạn muốn chia sẻ thông tin của tôi?

Chăm sóc trẻ em ở Victoria

Để giúp tất cả trẻ em ở Victoria sống một cuộc sống an toàn và hạnh phúc, Chính phủ Victoria đang cải thiện cách chia sẻ thông tin của một số chuyên gia làm việc với trẻ em.

Nhiều dịch vụ đã chia sẻ thông tin về trẻ em. Chương trình Chia sẻ Thông tin Trẻ em (Child Information Sharing Scheme [CISS]) giúp các chuyên gia này dễ dàng nhìn thấy hình ảnh trọn vẹn về đứa trẻ mà họ làm việc cùng, giúp họ hiểu những gì có thể chia sẻ và cách bảo vệ quyền riêng tư của gia đình.



Nhiều trẻ em sẽ cần sự hỗ trợ ở một số giai đoạn trong cuộc sống. Cải cách Chia sẻ Thông tin Trẻ em (Child Information Sharing Reforms) giúp trẻ em từ khi sinh ra, cho đến khi trẻ 18 tuổi, cùng với gia đình nhận được sự hỗ trợ tốt hơn từ các chuyên gia và tổ chức.

Họ giúp các gia đình như thế nào?

Họ giúp các chuyên gia như thế nào?

Chia sẻ Thông tin Trẻ em cho phép các chuyên gia hỗ trợ và chăm sóc trẻ em (chẳng hạn như giáo viên và y tá) chia sẻ sự hiểu biết của họ về một đứa trẻ với nhau, đồng thời cung cấp hướng dẫn về những gì cần chia sẻ và cách bảo vệ quyền riêng tư của gia đình.

Ví dụ:



Taj vừa chuyển trường. Hoa, giáo viên mới của em nhận thấy rằng em không muốn phát biểu trong lớp và gặp khó khăn khi làm bài tập ở trường. Qua yêu cầu thông tin từ trường cũ của Taj, Hoa biết rằng em mắc chứng khó đọc, điều này khiến em do dự khi tham gia vào lớp học.

Đây là một ví dụ về thông tin có thể chia sẻ thông qua Chia sẻ Thông tin Trẻ em, vì nó cho phép giáo viên tạo ra một kế hoạch học tập/giáo án để hỗ trợ nhu cầu học tập của Taj.

Bạn đang chia sẻ chương trình Chia sẻ Thông tin Trẻ em với ai? Sử dụng chương trình Chia sẻ Thông tin Trẻ em như thế nào?

Loại thông tin được chia sẻ

Bất kỳ thông tin nào hỗ trợ an sinh hoặc sự an toàn của trẻ em đều có thể được chia sẻ. Đây có thể là những thông tin như sự hỗ trợ chuyên nghiệp mà đứa trẻ đang nhận được hoặc cái nhìn sâu sắc về các mối quan hệ gia đình.

Thông tin được sử dụng để làm gì

Đảm bảo bạn sẽ không cần phải kể câu chuyện của mình hai lần

Liên quan đến đúng người có thể giúp đỡ

Hiểu toàn bộ sự việc

Giúp trẻ phát triển toàn diện

Ai có thể chia sẻ và truy cập thông tin?

Chỉ có một số người nhất định mới có quyền chia sẻ thông tin – không phải tất cả mọi người. Những người này là những chuyên gia có nghĩa vụ chăm sóc và bảo vệ trẻ em, chẳng hạn như giáo viên, bác sĩ, nhân viên xã hội và cố vấn, y tá và cảnh sát.

Ví dụ:

Lisa là một y tá trường học đã làm việc với Alice và cô con gái 5 tuổi của Alice là Jasmine bị bệnh tim nhẹ. Khi Jasmine bắt đầu học tiểu học, Lisa nói chuyện với Alice và tìm kiếm quan điểm của cô về việc chia sẻ thông tin về tình trạng của Jasmine với y tá của trường tiểu học của em, để đảm bảo rằng họ nhận thức được nhu cầu của em. Lisa biết quan điểm của Alice trước khi chia sẻ thông tin.

Đây là ví dụ về thời điểm một chuyên gia có thể chọn chia sẻ thông tin và họ có thể chia sẻ thông tin đó với ai.



Khi nào có thể chia sẻ thông tin?

Thông tin không thể được chia sẻ trừ khi:

1

Chia sẻ sẽ được sử dụng để thúc đẩy an sinh hoặc sự an toàn của trẻ em (hoặc nhóm trẻ em).

2

Chia sẻ sẽ hỗ trợ trong việc cung cấp dịch vụ, lập kế hoạch hoặc điều tra hoặc quản lý rủi ro cho trẻ em.

3

Chia sẻ sẽ không gây nguy hiểm cho bất cứ ai, bị cấm về mặt pháp lý hoặc bị loại trừ theo các quy định.

Để biết danh sách đầy đủ các điều kiện phải được đáp ứng trước khi chia sẻ thông tin, hãy truy cập www.infosharing.vic.gov.au

Thông tin được chia sẻ như thế nào?

Các tổ chức và chuyên gia được ủy quyền hợp pháp có thể yêu cầu thông tin hoặc quyết định chia sẻ thông tin đó.

Giữ thông tin riêng tư và an toàn

Một phần của việc bảo vệ trẻ em là đảm bảo thông tin của chúng cũng được giữ an toàn và bảo mật. Chia sẻ Thông tin Trẻ em hỗ trợ luật bảo mật hiện hành bằng cách thông báo cho các chuyên gia khi nào họ có thể chia sẻ thông tin theo luật đó. Việc chia sẻ thông tin bảo mật khi không cần thiết là phạm tội. Ngoài ra, tất cả thông tin phải được lưu trữ an toàn bởi các tổ chức cá nhân. Những nhân viên được ủy quyền đó được đào tạo để họ nhận thức được trách nhiệm của mình.

Ví dụ:

Andy là nhân viên hỗ trợ xã hội nhận được yêu cầu chia sẻ thông tin về Lee từ nhân viên tuyển sinh của một trường trung học. Andy ủng hộ gia đình Lee khi họ lâm vào tình trạng vô gia cư trong một thời gian ngắn. Sau khi tham khảo ý kiến của Lee và gia đình, Andy không chia sẻ thông tin về hoàn cảnh sống của họ, vì anh nghi ngờ nó có thể được sử dụng để loại trừ Lee đăng ký vào trường.

Đây là một ví dụ mà các chuyên gia không thể chia sẻ thông tin – nhân viên tuyển sinh không phải là chuyên gia được ủy quyền và thông tin không được sử dụng để hỗ trợ an sinh hoặc sự an toàn của Lee hoặc gia đình em.

Khiếu nại

Nếu bạn lo ngại rằng thông tin có thể đã được chia sẻ theo cách không được phép, bạn có quyền nêu lên ý kiến và khiếu nại.

Để khiếu nại, trước tiên hãy nói chuyện với tổ chức đã chia sẻ thông tin. Tất cả các tổ chức cần có các thủ tục để xử lý khiếu nại.



Nếu bạn không hài lòng với vấn đề đã được giải quyết, khiếu nại có thể được gửi đến:

Văn phòng Ủy viên Thông tin Victoria (Victorian Information Commissioner) nếu khiếu nại liên quan đến thông tin cá nhân

Trang mạng: ovic.vic.gov.au / Điện thoại: 1300 666 444

Ủy viên Đặc trách Khiếu nại về Sức khỏe (Health Complaints Commissioner) nếu khiếu nại liên quan đến thông tin sức khỏe

Trang mạng: hcc.vic.gov.au / Điện thoại: 1300 582 113

Nếu bạn muốn biết thêm thông tin về Chương trình Chia sẻ Thông tin Trẻ em, bạn có thể:

Gọi cho chúng tôi: 1800 549 646

Viết thư cho chúng tôi: CISandFVIS@education.vic.gov.au

Truy cập trang mạng: vic.gov.au/child-information-sharing-scheme